



**BALLYORAN PRIMARY SCHOOL**

**Salvaguarda y  
Política de Protección de la  
Infancia**

**Resumen para padres**

El personal y los directores de la Escuela Primaria Ballyoran tienen una responsabilidad primaria y colectiva por el bienestar y la seguridad de los alumnos bajo nuestro cuidado.

La visión de la escuela establece: "Como una escuela inclusiva acogedora, nuestro objetivo es proporcionar un entorno de aprendizaje seguro, feliz, afectuoso y estimulante que permita a cada niño desarrollar todo su potencial, académica, social, emocional, física y espiritualmente, en preparación para convertirse en ciudadanos responsables".

El vínculo entre el hogar y la escuela es de vital importancia y los profesores valoran la contribución de los padres para apoyarlos e informarles sobre cualquier aspecto relevante del bienestar de los alumnos.

En la Escuela Primaria de Ballyoran funciona una Política de Salvaguardia y Protección de la Infancia. Su objetivo es proteger a nuestros alumnos garantizando que todas las personas que trabajan en nuestro colegio tengan una orientación clara sobre los procedimientos necesarios cuando se sospecha de abuso de un niño. La preocupación primordial de todos los adultos que se preocupan por ellos debe ser la seguridad del niño y el bienestar de nuestros alumnos es nuestra máxima consideración. No solo tenemos la responsabilidad moral, sino también la legal de transmitir las preocupaciones sobre posibles abusos.

**En todo su contacto con los alumnos, el personal de la Escuela Primaria Ballyoran sigue las pautas y los procedimientos descritos en el DE "Salvaguardia y protección de la infancia en las escuelas: una guía para las escuelas" (actualizado en septiembre de 2023).**

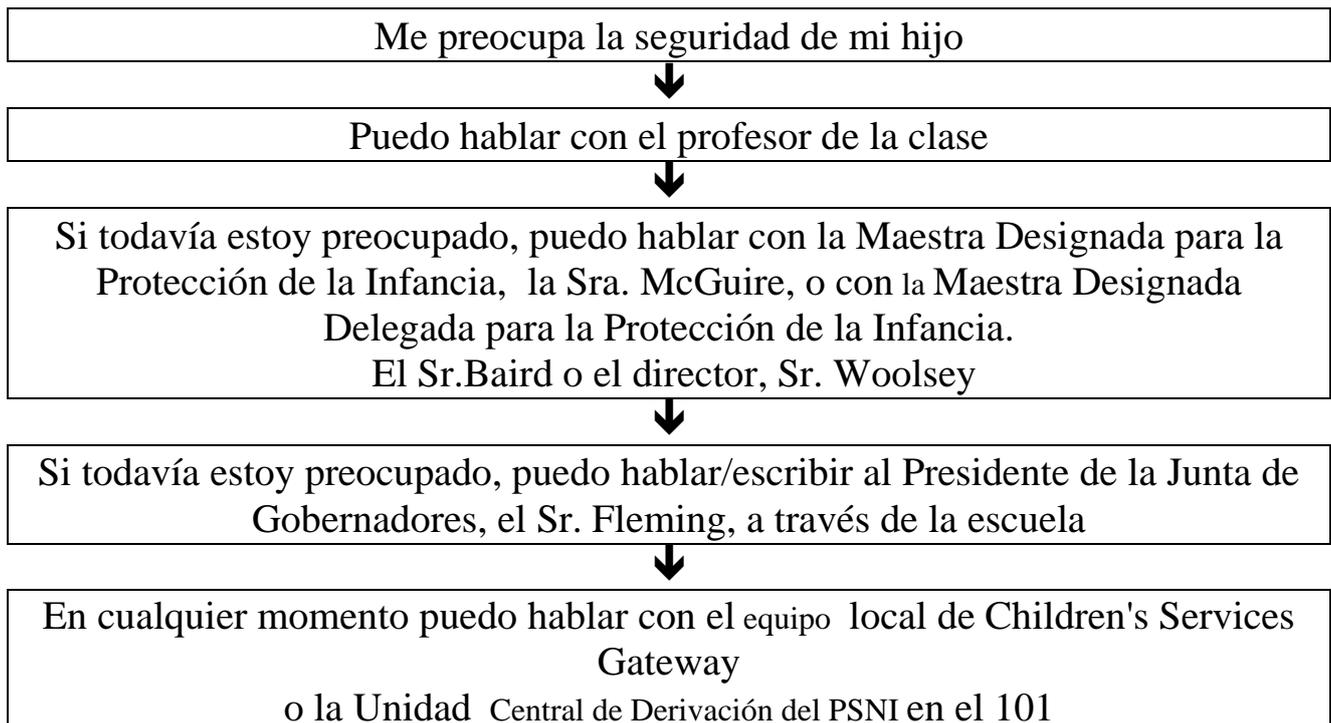
Los siguientes principios constituyen la base de nuestros procedimientos de salvaguardia y protección de la infancia:

- *Todo niño tiene derecho a estar a salvo de cualquier daño y a que se le preste la debida atención a su bienestar físico, emocional y espiritual;*
- *Hay que escuchar a los niños y tomarlos en serio;*
- *En cualquier incidente, el bienestar del niño debe ser siempre primordial; Esto anula todas las demás consideraciones.*

**Cabe señalar que la información facilitada a los miembros del personal sobre posibles malos tratos a menores no puede ser mantenida «confidencialmente». En interés del niño, es posible que el personal deba**

**compartir esta información con otros profesionales. Sin embargo, solo se les dirá a aquellos que necesiten saberlo.**

## **Reportar un problema de protección infantil dentro de la escuela**



Si ha escalado su inquietud como se establece en el diagrama de flujo anterior y opina que no se ha abordado satisfactoriamente, puede volver a la política de quejas de la escuela. Esta política culmina con la opción de que usted se comunique con el Defensor del Pueblo de Servicios Públicos de NI (NIPSO, por sus siglas en inglés), quien tiene el poder legislativo para investigar su queja.

**Si un padre tiene una preocupación sobre la seguridad de un niño o sospecha de abuso infantil dentro de la comunidad local, debe ser llevado directamente a la atención del Equipo de Portal de Servicios para Niños.**

En todos los casos de sospecha de maltrato infantil, las medidas que se adoptarán en la Escuela Primaria de Ballyoran consistirán en informar a los Servicios Sociales y a la Dirección de Educación. La escuela NO participará en la investigación del presunto abuso.

Este folleto pretende ser un breve resumen de la política y los procedimientos de salvaguardia y protección de la infancia en la Escuela Primaria de Ballyora. Si necesita una copia completa de esta Política, visite el sitio web de la escuela [www.ballyoranps.com](http://www.ballyoranps.com) (haga clic en 'Padres' y 'Protección de niños') o comuníquese con la oficina de la escuela en 02838352009.